

Dream Base @ Marycove



Fly With Me
同著前方 我共你

善牧會年報 2019-2020

The Mother Superior of the Congregation of Our Lady of
Charity of the Good Shepherd of Angers at Hong Kong

二零二零年是艱難的一年，
不論對香港或世界，也無論於政治、社會以致
個人，都是如此。爭吵、衝突、紛亂、不安、疾病、死亡，
不斷發生。

不過，生於憂患，瑪利灣靠著天主的眷顧，得以平安渡過這一年。
在烏雲密佈下，我們抱持信仰，堅定前行。面對肺炎瘟疫傳播的風險，
院舍同事四處張羅，搜購到足夠的口罩應付需要，又努力做好衛生防疫
措施，舒緩危機。院舍女孩在此黑暗時刻，創作了《Fly With Me》的
音樂錄像，以歌聲唱出新一代的希望。董事會去年亦按照計劃，與政府
部門聯繫，逐步開展院舍的重建和工作方向的調整。

最後，我們要不捨地向終身服務善牧會的狄素珊修女道別，
她的猝然離世，令我們失去一位親密的同行者。相信
在主懷安息的她，會以她的精神鼓舞我們
繼續前進！

主席的話

陳以衍博士

主 席 陳以衍博士

副主席 譚贛蘭女士 GBS,JP

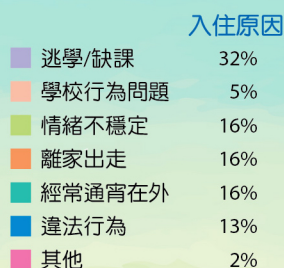
司 庫 張大可先生

2019~2020
中心董事名單

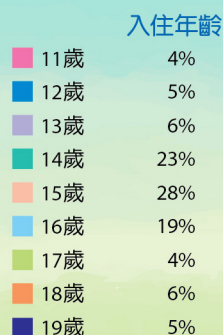
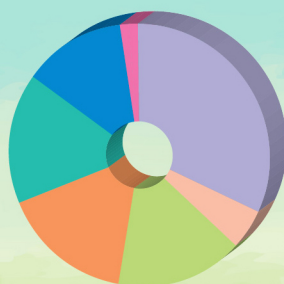
董事 張斌律師
董事 鍾雪雲女士
董事 鄺心怡女士
董事 狄素珊修女
董事 阮開鳳修女
董事 魏素玉修女
董事 Sr. Felicitas NISPEROS

董事 李文豪醫生
董事 蘇國明先生
董事 何嬋妃女士
董事 范筱筠女士
董事 陳安賢女士
董事 洪玉雪修女
董事 林玉玲女士

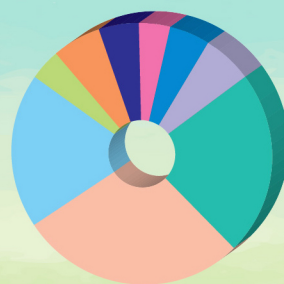
瑪利灣中心



總人數：81



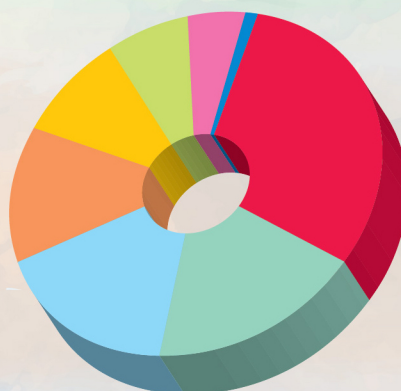
總人數：81



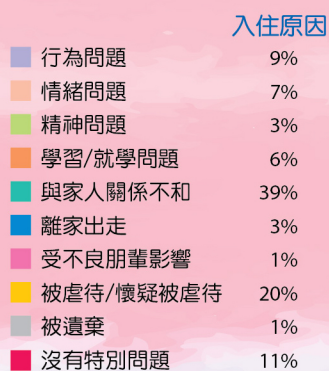
2019/2020 瑪利灣中心訓練活動分析圖表



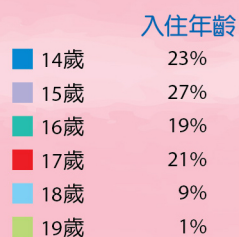
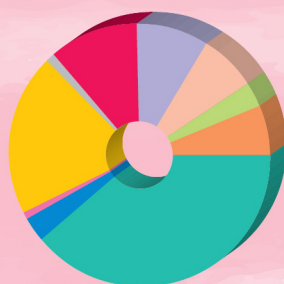
總活動節數：423節



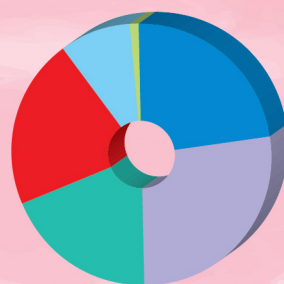
聖母宿舍 & 彩雲宿舍



總人數：70



總人數：70





疫情之下，擴闊視野； 掃去陰霾，擁擁陽光。



正向心理教育：樂觀抗疫

在社會環境及疫情之下，宿生的生活秩序大受影響，心情亦顯得忐忑不安。中心的社工團隊使用輕鬆手法，以正向心理的角度，幫助宿生運用積極的心態，理解社情及疫情的發展，並學習個人防疫的要點。在凱瑟克基金的支持下，職員及宿生都一起學習如何面對逆境。



Smile Link：手牽手，微笑

在第一波疫情高企的時候，我們全院上下，一起拿起和諧粉彩筆，一起畫了手牽手，帶著微笑的小人兒。手牽手，微笑著，我們在一起就什麼都不用怕。

愛心口罩：以愛傳愛

在口罩及防疫物資最缺乏的日子，我們非常幸運能得到凱瑟克基金、李嘉誠基金會、福幼基金會、古天樂慈善基金及一些關心我們的好朋友捐贈足夠的口罩給我們三個院舍單位使用。我們充心感謝他們的善意與體貼。



當我們稍稍寬心時，我們即時想想應如何回饋各位善人？以愛傳愛。透過築福農莊的義工為我們提供物料及技術指導，我們以衣車、針線，一針一針為社會上有需要的人縫製口罩。同時，亦為食物銀行的受眾製作抗疫包。

我們以謙卑的心、微小的力量，加入社會上自發的抗疫行列。



故事傳情：從繪本看社情

「小狐狸熟悉的亮星星，在漆黑之中消失了。在驚慌、迷失、消沉後。小狐狸再次上路，重覓自己的那顆星...」一個小故事，一個新角度，一種新感受。透過繪本，我們幫助宿生重新看待困難、痛苦，並學習感恩及在困苦當中所得著的轉化。





清邁國際義工交流活動

2019年6月，全院的宿生齊齊背上背包，衝出香港，走向泰國清邁。我們與美國青年義工團一起在「野花之家」(Wildflower Home)進行義工服務。負責的修女給宿生解釋「人口販賣」的觀念及分享泰國、東南亞地區的人口販賣情況。而「野花之家」便是支援被販賣、受虐婦女及兒童的志願單位。宿生為「野花之家」進行一些建設的工作，及為那裡的小朋友安排了有趣的遊戲。



南區優秀青年

宿生楠楠由中心推薦參加南區優秀青年選拔賽，經過多重的考驗後，最終入選為南區優秀青年的一員。及後以「優秀青年」的身份到俄羅斯交流，令楠楠眼界大開。祝願楠楠繼續努力，向著自己的梦想邁進。



體感的接觸：溫度、觸動、喜悅

在數碼的年代，怎樣尋回人與人真實的接觸與互動？在瑪利灣中心內，宿生透過桌上遊戲、心靈拍攝、實木創作、皮藝形塑、探訪露宿者等等的溫度接觸。重新找回人與自我、人與人、人與環境的連結，捕捉心靈每刻的觸動與溫暖。



「自由·飛」音樂會暨 善牧會瑪利灣中心50周年 閉幕禮

歷時超過兩年的50周年慶祝活動，於是日圓滿結束。宿生與中心職員及一人一故事導師一起創作音樂劇。故事內容：青少年人在成長的過程中，往往受到成人的過高期望及抑壓，便漸漸失去了追尋理想的勇氣。提醒成年人應以鼓勵、支持的態度為青年人打氣，透過努力、學習、創作讓他們尋覓自我，對自己的將來充滿盼望。

當瑪利灣中心進入另一個紀元的時候，我們開展了一個嶄新的發展：「HE-Art」計劃。在天主大能的帶領下，透過藝術、創作、練習，讓青年們能找回自己的真心。祝願所有瑪利灣的青年人，能擁抱內心的自由，勇敢地向著藍天飛翔！

Music in Life

有了自己一首原唱主題曲

《Fly With Me》

花Sir是我們的Band隊導師，
為我們創作了一首歌曲。

Music in Life

是Dream Base計劃內以音樂
介入的輔導及成長項目

我們對青年人的願景 Our Vision for your future

Music in Life

主題曲：Fly With Me

我摺了一架紙飛機 它裝載了 很多的痛楚與夢寐
不知道應該怎麼說起 這一天 終於我共你 一起飛 一起飛

看暗裏閃爍的燭光 竟可照亮出 心底裏的那希望
將溫暖歡送不管哪方 如熱燙 暴雪下也可 回到夏季的盛況

哪怕是晴天或者陰天不變遷 艱苦裏磨練再去挑戰

* 伴我去飛 哪怕越過幾多公里 跌倒 別害怕總有轉機
在未來遇上都可挽手未忘記 用美麗時光 用信念去闖 別放棄

*

將眼淚抹乾 並向著前方 (我共你)

曲、詞、編：N.a.H.



自由飛·夢創基地
Flying Free - Dream Base





Dream Base : 夢創基地

Dream Base Project @ Marycove

自2020年開始，中心開展Dream Base(夢創基地)。創傷知情為服務的導向，配合認知行為療法及正向心理建構的框架訓練。中心利用多元的藝術手法，如音樂、繪畫、戲劇、繪本等，推動個人的自我認識、自我接納，從而達到成長、強化個人心靈韌力及妥善的生涯規劃。



Dream
Base

創傷知情 介入項目

Music in Life Project (音樂介入)

HE-Art Project (心靈藝術)

Reaching High Project (生涯規劃)



創傷知情照顧實務(Trauma - Informed Care Practice)是指服務的員工均能擁有對創傷的知識，包括創傷對個人系統的影響，能辨識創傷的壓力，並能設計及推行預防及治療性介入項目的能力。最重要是對受創傷者有體恤的心懷，以慈悲心(Trauma - Informed Compassion)推動。

Music in Life是Dream Base的一個以音樂介入的項目。女孩子在疫情期間製作了一首MV：《平凡天使》(原唱者：G.E.M.)，並上載到YouTube。

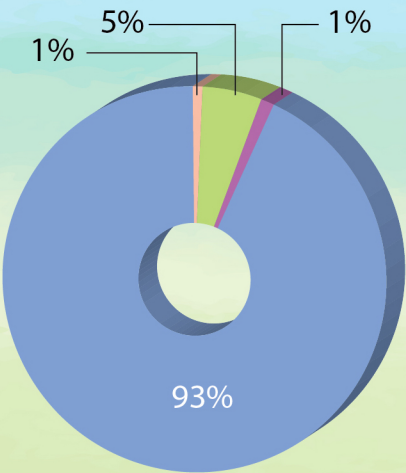
在嚴峻的疫情下，女孩子雖然留在中心平安愉快。但她們對在靜止了的世界中，仍然努力工作的人們心存感謝。她們選了《平凡天使》這首歌，在義工們的幫助下製作了這首MV，為正在幫助我們的人打氣：

「種種難關，我們一一跨過，迎來的是更美好的將來…」

2019-2020年度收入及支出

主要財政收入

- 香港特別行政區社會福利署
- 公益金
- 獎券基金等
- 其他收入

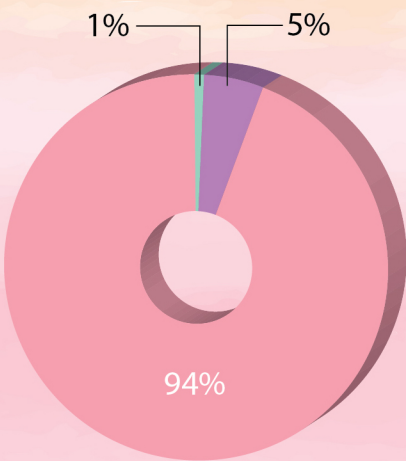


截至2020年3月31日止社會福利署資助之儲備如下

	HKD	用途
整筆撥款儲備	10,488,084.53	用作定影員工及非定影員工薪酬補貼(74.51%)，緊急維修(20.85%)，日常使用等(4.64%)
公積金/強積金儲備	3,210,952.41	用作支付員工公積金/強積金等

主要財政支出

- 資助服務員工薪酬及其他費用
- 非資助服務員工薪酬及活動費等
- 獎券基金資助維修項目



2019/20年度財務報告及社會福利署財務報告已上載至本會網站。
連結網址：<https://www.goodshepherd.org.hk/?p=1425>



會 徽

我們仿效牧羊人，不分晝夜，毫不懈怠地守護羊群。在堅守使命的每一刻，我們仍懷著耶穌善牧的心及聖母的慈愛之心。

遠 景

讓每一個有需要的女孩子得到服務，與她們一起建構一個更美好的未來。

使 命

我們為在家庭關係、行為或情緒方面正面對困難的女孩，提供院護及教育服務。透過共同生活，在日常微細的事情中，以愛和接納的態度，堅定貫徹地給予引導和培育，讓女孩重拾自我，學習愛己愛人。

守護兒童政策

善牧會受到天主的感召，致力維護每個人的尊嚴與價值。作為羅馬天主教會的一員，我們亦配合教廷的訓示，重新檢視機構內部運作的機制及實踐手法。避免導致我們所照顧兒童出現痛苦及創傷。

香港區善牧會及其屬下的所有社會服務單位，於2019年9月已訂立及推行「守護兒童政策」。為每一位接受本會服務的青年人能受到保護及在免受傷害的環境中成長，並促使個人的權利能得到尊重。

機構組織圖

**The Mother Superior of the Congregation of Our Lady of Charity
of the Good Shepherd of Angers at Hong Kong (善牧會)**
(popularly known as Sisters of the Good Shepherd)



鳴謝名單

A Yoga Fitness
Ave Maria Garden 聖母花園
Beauty Centre
Dr. Joseph Francis Wong
Ferris Wheel Cake Shop
Gary Refrigeration Co. Ltd
Gaze Photo
Miss Angel Leung
Miss Celina Chan
Miss Chung Suet Wan
Miss Coby Cheng
Miss Eleanor Lam
Miss Isabella Y.Y. Chu
Miss Jodi Ng
Miss Leung
Miss Ng Pik Kwan
Miss Patricia Chan
Miss Stephanie Chow
Miss Tam Lai Yan
Miss Teresa Au Yeung
Miss Tiffany Li
Miss Vicky Lam
Miss Wun
Miss Yu Sau Lan
Mr. Peter Kwok Hung Tam
Mr. Simon Wun
Mrs. Fatima Ng

Mrs. Nancy Rhind
Nail we're
SanteCare
Savannah College of Art and Design
Zonta Club of Hong Kong East
公教報
天主教香港教區秘書處
天主教聖十字架堂
天主教聖母聖衣堂
天主教聖多默宗徒堂
古天樂慈善基金
古物古蹟辦事處
民政事務總署
安貧小姊妹聖瑪利安老院
李嘉誠基金會
卓羚娛樂製作公司
卓慧玲 女士
東華三院賽馬會松朗安老綜合中心
社會福利署 屯門兒童及青年院
社會福利署 獎券基金
芷 淇 家長
信和置業有限公司
南區民政事務處
屋宇署義工隊
美肌舍美容中心
香港公益金
香港社區藝術家管弦樂團

香港社會服務聯會
香港童軍總會
香港新聞博覽館
香港電燈有限公司
香港賽馬會慈善信託基金
夏志誠 輔理主教
培善之友
陳登社會服務基金會
麥志豪 先生
凱瑟克基金
善牧會在俗會
善牧會舊生會
湯 漢 樞機主教
黃廷方慈善基金
慈山寺佛法心靈輔導中心
零焦距義工攝影隊
廖幼冰 女士
福幼基金會
億利服裝及廣告發展公司
蔡寧娜 小姐
鄭秀文 小姐
築福口罩義工隊
築福農莊
鍾麗君 小姐
羅國華 先生
羅國輝 神父

合作伙伴

Brownly Cafe
Miss Yanki
My image Production
My Little Coffee
Myosotis Flower
Naturally YouNeed
Study Partner Ltd

手・創作空間
牛棚藝廊
尼斯餅店
幼稚園工作室
收皮
東華三院越峰成長中心

南丫島香草園
香港公開大學
馮森寶 小姐
播道兒童之家
播道醫院
寶血兒童村

*排名次序不分先後，按筆劃/字母排列。

“Never yield to discouragement,
whatever difficulties or trial
you have to endure.”
~ St. Mary Euphrasia

「無論你要忍受何種困難與磨練，
永遠不要向氣餒低頭。」

~ 會祖于法西亞修女

LOVE

HAPPY

總辦事處



香港黃竹坑南朗山道32號



(852) 2554-0167



(852) 2553-7275



info@goodshepherd.org.hk



www.goodshepherd.org.hk



自由飛・夢創基地
Flying Free - Dream Base



社會服務單位

瑪利灣中心

地址：香港黃竹坑南朗山道32號

電話：(852) 2554-0167

傳真：(852) 2553-7275

電郵：info@goodshepherd.org.hk

聖母宿舍

地址：香港黃竹坑南朗山道32號

電話：(852) 2554-5940

傳真：(852) 2554-5942

電郵：olh@goodshepherd.org.hk

彩雲宿舍

地址：九龍清水灣道6010地段

電話：(852) 2322-8608

傳真：(852) 2322-8620

電郵：cwh@goodshepherd.org.hk

教育服務單位

瑪利灣學校

地址：香港黃竹坑南朗山道32號

電話：(852) 2554-0168

傳真：(852) 2552-1403

電郵：school@marycove.edu.hk

資助機構 Funding Organisation :



香港公益金

THE COMMUNITY CHEST